

# A

الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

الجمعية العامة



A/HRC/8/44/Add.1  
25 August 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

مجلس حقوق الإنسان  
الدورة الثامنة  
البند ٦ من جدول الأعمال

## الاستعراض الدوري الشامل

تقرير الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل

اليابان

إضافة

الاستنتاجات و/أو التوصيات\*

\* لم تُحرر هذه الوثيقة قبل إرسالها إلى دوائر الترجمة التحريرية بالأمم المتحدة.

## الاستنتاجات و/أو التوصيات

١- تقبل اليابان أن تُتابع التوصيات المجمعة في الفقرات الفرعية التالية من الفقرة ٦٠ الواردة في مشروع التقرير المتعلق بالاستعراض الدوري الشامل (A/HRC/WG.6/2/L.10):

(أ) الفقرتان الفرعيتان ٢ و ٣ (إنشاء مؤسسة لحقوق الإنسان)؛ والفقرة الفرعية ٧ (إلغاء جميع الأحكام القانونية التي تميز ضد المرأة، ومواصلة اتخاذ تدابير تتعلق بالتمييز ضد المرأة)؛ والفقرة الفرعية ٨ (معالجة المشاكل التي تواجهها النساء اللواتي ينتمين إلى أقليات)؛ والفقرة الفرعية ١١ (اتخاذ تدابير للقضاء على التمييز القائم على أساس الميل الجنسي والهوية الجنسية)؛ والفقرة الفرعية ١٤ (مواصلة اتخاذ تدابير للحد من حالات العنف ضد النساء والأطفال)؛ والفقرة الفرعية ١٥ (مواصلة الجهود لمكافحة الاتجار بالأشخاص، مع التركيز بشكل خاص على النساء والأطفال)؛ والفقرة الفرعية ١٦ (وضع آلية لضمان العودة الفورية للأطفال)؛ والفقرة الفرعية ١٧ (حظر العقوبة الجسدية للأطفال)؛ والفقرة الفرعية ٢٠ (مواصلة الإجراءات المتعلقة بمراجعة قرارات اللجوء مع اتفاقية مناهضة التعذيب وغيرها من معاهدات حقوق الإنسان ذات الصلة، وتوفير المساعدة القانونية للمهاجرين الذين يحتاجون إليها)؛ والفقرة الفرعية ٢٤ (مواصلة تقديم المساعدة المالية والدعم لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية)؛ والفقرة الفرعية ٢٥ (تقاسم خبرتها مع الدول الأخرى عبر شبكة الإنترنت بشأن حماية حقوق الإنسان)؛ والفقرة الفرعية ٢٦ (إشراك المجتمع المدني في متابعة عملية الاستعراض الدوري الشامل).

(ب) ستنظر اليابان في إبرام معاهدات حقوق الإنسان المدرجة في الفقرة الفرعية ١ باستثناء البروتوكول الاختياري الثاني للعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، وفي توجيه "الدعوة الدائمة" المشار إليها في الفقرة الفرعية ٤ (سوف يتم تحديد موعد/مدة الزيارة على المستوى العملي) وإمكانية السماح لـ "المراقبين الدوليين" كما ذكر في الفقرة الفرعية ٢١، مع زيادة توضيح تعريف هذا المصطلح.

(ج) إننا، إذ نحيط علماً بما أبدي في الفقرة الفرعية ١٩ من مشروع التقرير المتعلق بالاستعراض الدوري الشامل (A/HRC/WG.6/2/L.10) من اهتمام بالحوار مع شعب الإينو ودعمه، نود أن نوضح آخر التطورات المستجدة فيما يتعلق بهذه المسألة. ففي ٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، اعتمد البرلمان الياباني بالإجماع القرار المتعلق بشعب الإينو. واستجابة لهذا القرار، نشرت حكومة اليابان البيان الصادر عن رئيس مجلس الوزراء. وسوف تخطط حكومة اليابان لسياساتها وفقاً لهذا البيان.

٢- وفيما يتعلق بالتوصيات الأخرى التي تتضمنها الفقرات الفرعية التالية من الفقرة ٦٠ الواردة في مشروع التقرير المتعلق بالاستعراض الدوري الشامل (A/HRC/WG.6/2/L.10)، تقدم اليابان التعليقات التالية:

(أ) الفقرة الفرعية ٥: تواصل اليابان تعزيز التفهّم في أوساط المجتمع الدولي فيما يتعلق بتعاطف الشعب الياباني الذي يمثله الصندوق الآسيوي للمرأة. كما تواصل اليابان حوارها مع هيئات المعاهدات في هذا الشأن.

(ب) الفقرة الفرعية ٦: ينص دستور اليابان على أن جميع الناس متساوون أمام القانون. واستناداً إلى الدستور والقوانين المحلية ذات الصلة، ما برحت اليابان تعمل جاهدة على إقامة مجتمع خالٍ من أي شكل من أشكال التمييز العنصري أو الإثني.

(ج) الفقرة الفرعية ٩: إن موقف اليابان مبين في الحوار التفاعلي المسجل في مشروع التقرير المتعلق بالاستعراض الدوري الشامل (A/HRC/WG.6/2/L.10).

(د) الفقرة الفرعية ١٠: إن موقف اليابان مبين في الحوار التفاعلي المسجل في مشروع التقرير المتعلق بالاستعراض الدوري الشامل (A/HRC/WG.6/2/L.10).

(هـ) الفقرة الفرعية ١٢: إن موقف اليابان مبين في الحوار التفاعلي المسجل في مشروع التقرير المتعلق بالاستعراض الدوري الشامل (A/HRC/WG.6/2/L.10). واليابان ليست في وضع يسمح لها لا بالنظر في تطبيق وقف اختياري لتنفيذ عقوبة الإعدام ولا في إلغاء هذه العقوبة.

(و) الفقرة الفرعية ١٣: تعامل الشرطة المحتجزين، في مرافق الاحتجاز لدى الشرطة، معاملة لائقة آخذة في اعتبارها حقوق الإنسان الخاصة بهم. وتواصل اليابان بذل جهودها لضمان المعاملة المناسبة للمحتجزين في إطار نظام الاحتجاز البديل. وعلى الرغم من الحاجة إلى النظر بتأنٍ في مسألة اعتماد أسلوب التسجيل الإلزامي لجميع عمليات الاستجواب أو تصويرها بواسطة الفيديو، فإن اليابان تواصل بذل جهود لضمان إجراء عمليات الاستجواب بصورة مناسبة.

(ز) الفقرة الفرعية ١٨: إن موقف اليابان مبين في الحوار التفاعلي المسجل في مشروع التقرير المتعلق بالاستعراض الدوري الشامل (A/HRC/WG.6/2/L.10).

(ح) الفقرة الفرعية ٢٢: إن المستشارين المعنيين بدراسة طلبات اللجوء يعيّنون من بين خبراء متخصصين في طائفة واسعة من المجالات؛ وهناك مؤسسة مستقلة محايدة تُعنى بفحص طلبات اللجوء على أساس ثانوي وتعمل بطرق تراعي آراء المستشارين مراعاةً كافية.

(ط) الفقرة الفرعية ٢٣: ليس لدى اليابان أي نية لإثارة التمييز العنصري أو الإثني، وهي تولي اهتماماً بالغاً في إطار عمل النظام لعدم إثارة مثل هذا التمييز. وهذا النظام ضروري لأغراض الإنفاذ الصارم للقانون الذي يستهدف الهجرة غير المشروعة. ولمختلف أنواع المعلومات التي يقدمها الناس أهميتها في النهوض بمهام مكتب الهجرة.